

# Ordinanza sulla fase pilota del Registro nazionale di polizia

**Modifica del 18 giugno 2008**

---

*Il Consiglio federale svizzero  
ordina:*

I

L'ordinanza del 22 novembre 2006<sup>1</sup> sulla fase pilota del Registro nazionale di polizia è modificata come segue:

*Art. 2 cpv. 4*

<sup>4</sup> Al Registro possono essere collegati anche i sistemi d'informazione di polizia dei Cantoni partecipanti.

*Art. 4 Categorie di dati, dati autorizzati*

<sup>1</sup> Il Registro contiene:

- a. le indicazioni necessarie per l'identificazione completa di una persona i cui dati sono trattati (cognome, cognome(i) d'affinità, nome, sesso, data e luogo di nascita, luogo d'attinenza, nazionalità, pseudonimo, cognome dei genitori, numero di controllo);
- b. la data dell'iscrizione;
- c. il motivo dell'iscrizione, se sono stati rilevati i dati segnaletici di una persona;
- d. l'indicazione dell'autorità alla quale si possono richiedere ulteriori informazioni sulla persona in applicazione dei principi sull'assistenza giudiziaria e amministrativa;
- e. l'indicazione del sistema d'informazione o del tipo di sistema da cui provengono i dati.

<sup>2</sup> Possono essere registrati solo i dati concernenti:

- a. autori o compartecipi;
- b. reati che costituiscono un crimine o un delitto secondo il Codice penale<sup>2</sup>, il diritto penale accessorio della Confederazione o il diritto penale cantonale.

<sup>1</sup> RS 235.12

<sup>2</sup> RS 311.0

*Art. 6 lett. c*

Il diritto delle persone iscritte nel Registro alla consultazione, alla rettifica e alla cancellazione dei dati è retto:

- c. dal diritto cantonale applicabile se si tratta di registrazioni provenienti dai sistemi d'informazione di polizia dei Cantoni partecipanti.

*Art. 10 cpv. 2*

<sup>2</sup> La validità della presente ordinanza è prorogata fino al 30 giugno 2009.

II

La presente modifica entra in vigore il 1° agosto 2008.

18 giugno 2008

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Pascal Couchepin  
La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova